



SVEA HOVRÄTT
Patent- och marknads-
överdomstolen
Rotel 020109

DOM
2019-12-23
Stockholm

Mål nr
B 10356-18

Sid 1 (11)

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Patent- och marknadsdomstolens dom den 8 oktober 2018 i mål nr B 14042-16,
se bilaga A

PARTER (antal tilltalade 1)

Motpart (Åklagare)

Kammaråklagarna A.G. och J. K.
Åklagarmyndigheten
Riksenheten mot internationell och organiserad
brottslighet

Motpart (Målsägande)

Nordisk Film A/S
Mosedalsvej 14
DK-2500 Valby
Danmark

Ombud: Jur.kand. H.P.
Rättighetsalliansen Europa AB
Vasagatan 46
111 20 Stockholm

Klagande (Tilltalad)

S.L.

Ombud och offentlig försvarare: Advokaten J.N.
Foyen Advokatfirma KB
Stora Nygatan 33
411 08 Göteborg

SAKEN

Brott mot upphovsrättslagen

Patent- och marknadsöverdomstolens domslut, se nästa sida.

Dok.Id 1540206

Postadress
Box 2290
103 17 Stockholm

Besöksadress
Birger Jarls Torg 16

Telefon
08-561 670 00
08-561 675 00
E-post: svea.avd2@dom.se
www.svea.se

Telefax

Expeditionstid
måndag – fredag
09:00–16:30

DOMSLUT

1. Patent- och marknadsöverdomstolen ändrar Patent- och marknadsdomstolens dom endast på så sätt att Patent- och marknadsöverdomstolen bestämmer att S.L. ska dömas för brott mot upphovsrättslagen under perioden 2013-06-01 -- 2016-02-25 i ett (1) fall.

2. J.N. får ersättning av staten med 105 789 kr. Av beloppet avser 55 200 kr arbete, 17 078 kr tidsspillan, 12 353 kr utlägg och 21 158 kr mervärdesskatt. Staten ska även slutligt svara för denna kostnad.

YRKANDEN

S.L.har yrkat att Patent- och marknadsöverdomstolen ska frikänna honom.

Åklagaren och Nordisk Film A/S, som har biträtt åtalet även i Patent- och marknadsöverdomstolen, har motsatt sig att Patent- och marknadsdomstolens dom ändras. Åklagaren har även i Patent- och marknadsöverdomstolen yrkat att S.L. i andra hand ska dömas för medhjälp till brott mot upphovsrättslagen.

UTREDNING

Patent- och marknadsöverdomstolen har tagit del av samma bevisning som lades fram i Patent- och marknadsdomstolen.

Åklagaren har som ny bevisning i Patent- och marknadsöverdomstolen åberopat ytterligare några sidor i förundersökningsprotokollet.

DOMSKÄL

Upphovsrättsligt skydd för aktuella filmer

Vad som utgör ett upphovsrättsligt skyddat filmverk enligt 1 § första stycket 4 lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk (upphovsrättslagen) ska tolkas konformt med EU-rätten. EU-domstolen har klargjort att för att ett alster i upphovsrättsligt avseende ska anses vara ett verk är det nödvändigt att alstret i fråga är originellt i den meningen att det är upphovsmannens egen intellektuella skapelse. Vidare är det endast element som ger uttryck för ett sådant intellektuellt skapande som kan kvalificeras som verk. (EU-domstolens dom den 13 november 2018, Levola Hengelo, C-310/17, EU:C:2018:899, punkterna 35–37.)

Innehållet i de filmer som åtalet gäller har inte redovisats i målet. Vissa av filmerna är emellertid så kända att det får anses vara närmast notoriskt att de är spelfilmer. Av bl.a. skärmdumpar från rarat.org med uppgifter om filmerna och förhöret med A.N.

framgår att även övriga filmer är spelfilmer eller i vart fall sådana filmer som ger uttryck för sina upphovsmäns egna intellektuella skapelse. Patent- och marknadsöverdomstolen bedömer att samtliga de 113 filmer som omfattas av åtalet är att anse som filmverk i den mening som avses i 1 § första stycket 4 upphovsrättslagen.

Vidare instämmer Patent- och marknadsöverdomstolen i Patent- och marknadsdomstolens bedömningar att det är utrett att inte någon av S.L., den medtill-talade W.P.S. eller Rarat haft de upphovsrättsliga rättigheterna till något av de 113 filmverken och att de inte heller haft rättighetshavarnas samtycke att använda filmverken i Rarats verksamhet.

Överföring till allmänheten

En rättighetshavares ensamrätt att förfoga över sitt verk innefattar rätten att överföra verket till allmänheten (se 2 § tredje stycket 1 upphovsrättslagen). Vad som utgör en överföring till allmänheten ska tolkas konformt med artikel 3.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället.

Av EU-domstolens praxis framgår att begreppet överföring till allmänheten innehåller två kumulativa förutsättningar. Vad först beträffar rekvisitet överföring ska detta, enligt EU-domstolen, ges en vidsträckt tolkning, så att det omfattar alla överföringar av skyddade verk, oberoende av vilka medel eller tekniska processer som används. När det sedan gäller rekvisitet allmänheten avser detta, enligt EU-domstolen, ett obestämt antal potentiella tittare eller åhörare och förutsätter dessutom ett ganska stort antal personer. (Se t.ex. EU-domstolens dom den 31 maj 2016, Reha Training, C-117/15, EU:C:2016:379, punkterna 37, 38 och 41.) Vidare krävs det att verket överförs genom en särskild teknik som skiljer sig från den teknik som fram till dess har använts eller åtminstone till en ny publik, dvs. en publik som upphovsrättsinnehavarna inte redan beaktade när de lämnade sitt tillstånd till den ursprungliga överföringen av deras verk (se t.ex. EU-domstolens dom den 8 september 2016, GS Media, C-160/15, EU:C:2016:644, punkten 37).

EU-domstolen har klargjort att redan att tillhandahålla och administrera en plattform för fildelning på internet kan utgöra en överföring, även om verken laddats upp av plattformens användare och inte av dess administratörer. Genom att indexera och katalogisera torrentfiler på en plattform blir det möjligt för plattformens användare att lokalisera skyddade verk och dela dem. De skyddade verken skulle inte kunna delas av användarna, eller det skulle i vart fall vara mycket mer komplicerat att dela dem på internet, för det fall att administratörerna inte tillhandahöll och administrerade en sådan plattform. Administratörerna har följaktligen en nödvändig roll vid tillgängliggörandet av de aktuella verken. Mot denna bakgrund ska tillhandahållande och administration av en plattform för fildelning online, enligt EU-domstolen, anses utgöra en överföring. (EU-domstolens dom den 14 juni 2017, Ziggo, C-610/15, EU:C:2017:456, punkterna 36, 37 och 39.)

I förevarande fall är det genom bl.a. skärmdumpar från rarat.org samt vittnesförhören med A.N. och A.S. klarlagt att genom tjänsten Rarat har de upphovsrättsskyddade filmverk som omfattas av åtalet, under den period som åtalet avser, varit tillgängliga för tjänstens användare på en plats och vid en tidpunkt som dessa själva kunnat välja. Närmare bestämt är det utrett att på rarat.org utfördes en indexering av torrentfiler, så att de filmverk dessa torrentfiler hänvisade till med lätthet kunde lokaliseras och delas av tjänstens användare. Vidare har det framkommit att Rarat, utöver en sökmotor, erbjöd en förteckning som delade in de tillgängliggjorda filmverken i olika kategorier på grundval av bl.a. deras popularitet. Det har dessutom framkommit att Rarats administratörer raderade defekta torrentfiler och därmed på ett aktivt sätt filtrerade innehållet. Patent- och marknadsöverdomstolens slutsats är att det genom Rarats verksamhet har skett en överföring av skyddade filmverk.

Av bl.a. den IT-forensiska undersökningen framgår det att tjänsten Rarat under den period som åtalet avser hade flera tusen aktiva användare som potentiellt kunde titta på de filmverk som fanns tillgängliga genom tjänsten. Överföringen av filmverken har därmed skett till allmänheten. Överföringen har även skett till en ny publik, eftersom det får anses uteslutet att upphovsmännen till filmverken tog användarna av tjänsten Rarat i beaktande när de godkände en överföring till den ursprungliga publiken.

Mot denna bakgrund bedömer Patent- och marknadsöverdomstolen att genom tillhandahållande och administration av tjänsten Rarat har det objektivt sett skett en olovlig överföring till allmänheten av de filmverk som omfattas av åtalet. Nästa fråga att bedöma är S.L.:s delaktighet i detta.

S.L.:s skuld

Bedömning av utredningen i målet

Det kan konstateras att det genom Patent- och marknadsdomstolens dom är slutligt avgjort att W.P.S. har begått brott mot upphovsrättslagen. Enligt domen har W.P.S.:s delaktighet i brottsligheten bestått i att han administrerat fildelningstjänsten Rarat, ansvarat för donationer samt mottagit och investerat pengar i verksamheten.

W.P.S. och S.L. har båda berättat att de lärde känna varandra i Å för ett tiotal år sedan. S.L. har också berättat att han hjälpte till med ”kodning” av Rarat i samband med att tjänsten skulle starta.

Av den IT-forensiska undersökningen framgår att W.P.S. och S.L. under flera år har haft kontakt via bl.a. sms och skype angående tjänsten Rarat. Skriftliga meddelanden om Rarat har utbytts mellan dem före, under och efter den period som åtalet avser. Patent- och marknadsöverdomstolen gör samma bedömning som Patent- och marknadsdomstolen när det gäller att även den del av kommunikationen som ägt rum utanför den period som åtalet avser är relevant för att bedöma det som skett under den period som åtalet avser.

Patent- och marknadsöverdomstolen finner att de meddelanden som skickades under perioden november 2011 – mars 2013, dvs. fram till kort före den period som åtalet avser, visar att S.L., förutom att ha vidtagit åtgärder av betydelse för driften av Rarat, aktivt hållit sig informerad om och haft ett personligt intresse och engagemang i att Rarat fungerade. I synnerhet S.L.:s intresse och engagemang för Rarat talar för att han inte var på väg att avveckla sitt deltagande i administrationen av

Rarat, tvärtom. Vidare stödjer de meddelanden som skickades under den tidsperiod som åtalet avser att S.L. även under denna tid har tagit initiativ och utfört åtgärder som varit nödvändiga för driften av Rarat, t.ex. i fråga om att det fanns en fungerande server. Denna kommunikation ger alltså uttryck för att S.L. haft ett fortsatt intresse och engagemang samt tagit ansvar för administrationen av Rarats verksamhet. De meddelanden, slutligen, som skickades under sommaren och hösten 2016, dvs. kort efter den period som åtalet avser, visar att S.L. tagit egna initiativ för att hantera kontakter med bolag som Rarat anlidade och vidtagit andra åtgärder beträffande driften av Rarat. Enligt Patent- och marknadsöverdomstolens bedömning saknas det anledning att tro att hans delaktighet under åtalsperioden i någon större utsträckning varit av annan omfattning än före och efter denna tidsperiod. Sammantaget talar bevisningen med styrka för att S.L. deltagit i administrationen av Rarat under hela den period som omfattas av åtalet.

Patent- och marknadsöverdomstolens slutsats är att bevisningen sammantaget är så stark att den – om inte S.L.:s egen berättelse föranleder annat – är tillräcklig för att beviskravet ska vara uppfyllt såvitt gäller att S.L. medverkat i administrationen av Rarat på det sätt som åklagaren gjort gällande.

Däremot framgår det inte av åklagarens bevisning att S.L. under eller efter den period som omfattas av åtalet har utfört programmering av Rarat. Det kan inte med säkerhet fastslås att S.L. utfört programmering av Rarat under den period som omfattas av åtalet enbart därför att han gjort det i ett tidigare skede.

Frågan är då om S.L.:s egna förklaringar leder till någon annan slutsats i fråga om att han medverkat i administrationen av Rarat.

S.L. har sammanfattningsvis berättat bl.a. följande. Han har under åren hjälpt W.P.S. och dennes far med hemsidor för deras företag eller projekt. Han hjälpte även till med ”kodning” av Rarat någon gång i början. Han blev ihopkopplad med ett gäng personer. De var anonyma och han kommer inte ihåg vad de kallade sig. Han hjälpte motvilligt till någon gång för att vara snäll, men gick sedan ur och ville inte vara inblandad.

Det som S.L. har berättat förringar inte värdet av den bevisning som talar för åtalet. S.L.:s uppgifter har varit mycket vaga i fråga om t.ex. hur han kom i kontakt med Rarats verksamhet och vilka personer som var inblandade. De meddelanden till och från S.L. som åklagaren har åberopat talar starkt emot S.L.:s uppgifter om att han skulle ha hjälpt till med Rarat enbart i början, någon gång eller motvilligt. Enligt Patent- och marknadsöverdomstolen är det uteslutet att S.L.:s medverkan har varit så begränsad som han själv velat påskina.

Antalet brott

Frågan är om det aktuella förfarandet ska bedömas utgöra ett eller två brott.

Några generella regler för vad som utgör en brottsenhet finns inte. Bedömningen får därför ske med utgångspunkt i den typ av brott som är aktuell. Det rums- och tidsmässiga sambandet ges ofta stor betydelse. Även sådana omständigheter som antalet målsägande och antalet brottsobjekt kan ha betydelse. (Se t.ex. Bäcklund m.fl., Kommentaren till Brottsbalken m.m., 30 kap. 3 §, JUNO, 2019-10-29.)

Patent- och marknadsöverdomstolen bedömer att när det som i detta fall är fråga om ett fortgående brott som bestått i administration av en tjänst för olovlig fildelning på internet framstår det aktuella förfarandet inte som olika klart avgränsade skeenden. Patent- och marknadsöverdomstolens slutsats är därför att det förfarande i vilket S.L. medverkat, till skillnad mot vad Patent- och marknadsdomstolen kommit fram till, ska anses utgöra brott mot upphovsrättslagen i ett fall.

Domsrätt

Patent- och marknadsöverdomstolen instämmer i Patent- och marknadsdomstolens slutsats att det finns svensk domsrätt, eftersom S.L. har företagit de brottsliga handlingarna i Sverige (se 2 kap. 1 och 4 § brottsbalken).

Sammanfattande slutsatser i skuldfrågan

Patent- och marknadsöverdomstolens slutsats är att det är ställt utom rimligt tvivel att S.L. har administrerat fildelningstjänsten rarar.org samt därigenom, gemensamt och i samråd med i vart fall W.P.S., medverkat till att 113 filmverk olovligen har överförs till allmänheten. Det är dock inte visat att S.L. har programmerat fildelningstjänsten under den period som åtalet avser.

Patent- och marknadsöverdomstolen bedömer att S.L. har medverkat i sådan grad att han ska anses som medgärningsman till aktuella upphovsrättsintrång. Vidare instämmer Patent- och marknadsöverdomstolen i Patent- och marknadsdomstolens bedömning att S.L. har handlat uppsåtligt. Åtalet är därmed styrkt.

Det förfarande som S.L. ska dömas för ska bedömas som brott mot upphovsrättslagen i ett fall. Patent- och marknadsdomstolens dom ska ändras i fråga om antalet fall som S.L. ska dömas för.

Påföljd

Straffskalan för brott mot upphovsrättslagen är böter eller fängelse i högst två år.

Vid bedömningen av straffvärdet ska beaktas bl.a. den skada, kränkning eller fara som gärningen har inneburit, vad den tilltalade insett om detta samt de avsikter eller motiv som han eller hon har haft (se 29 kap. 1 § brottsbalken). Det primära skyddsintresset vid ett sådant brott mot upphovsrättslagen som är aktuellt här är rättighetshavarens rätt att förfoga över verket och att tillgodogöra sig den ekonomiska vinningen av det-samma. Av betydelse för straffvärdet är därför främst vilken ekonomisk skada som brottsligheten har orsakat rättighetshavaren. För att bedöma vilken betydelse de sammanlagda skadeverkningarna har för straffvärdet måste även beaktas om dessa har realiserats genom att andra personer har begått brottsliga gärningar i form av t.ex. nedladdning. (Se NJA 2017 s. 446, punkten 9.)

Det brott som S.L. ska dömas för har fortgått i nära tre år, vilket är en förhållandevis lång tid. Under den tidsperioden har 113 filmverk överförts till allmänheten genom en fildelningstjänst på internet. Den använda tekniken för överföring har medfört en förhöjd risk för att användarna av tjänsten har spridit filmverken ytterligare. Brottet har, såvitt framkommit genom utredningen i målet, orsakat betydande ekonomiska skador för målsägandena. Brottet har varit välplanerat och välorganiserat samt inneburit viss ekonomisk vinning. Sättet att kommunicera samt administrera och finansiera verksamheten har syftat till att försvåra identifiering, vilket visar på förslagenhet. S.L. har haft insikt om dessa förhållanden.

Även med beaktande av att det förfarande som S.L. ska dömas för ska bedömas som brott mot upphovsrättslagen i ett fall, och inte två, samt att S.L. inte ska dömas för att ha programmerat Rarat bedömer Patent- och marknadsöverdomstolen, i likhet med Patent- och marknadsdomstolen, att brottslighetens straffvärde motsvarar fängelse i 8 månader.

I fråga om val av påföljd saknas det förutsättningar att välja någon annan påföljd än den som Patent- och marknadsdomstolen har valt. Påföljden ska därför bestämmas till villkorlig dom kombinerad med ett kännbart bötesstraff.

Straffvärdet motiverar ett något högre antal dagsböter än det som Patent- och marknadsdomstolen har bestämt. Förbudet mot att med anledning av den tilltalades överklagande döma till en påföljd som är att anse som svårare eller mer ingripande för den tilltalade medför emellertid att det inte ska göras någon ändring av antalet dagsböter eller deras storlek (se 51 kap. 25 § första stycket rättegångsbalken).

Sammantaget innebär Patent- och marknadsöverdomstolens bedömningar i denna del att Patent- och marknadsdomstolens dom ska stå fast i fråga om påföljd.

Ersättning till den offentlige försvararen

Patent- och marknadsöverdomstolen finner att det som J.N. har yrkat i ersättning är skäligt. Med hänsyn till det som framkommit om S.L.:s ekonomiska förhållanden ska staten även slutligt svara för kostnaden.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga B

Överklagande senast 2020-01-20

I avgörandet har deltagit hovrättsråden Ulrika Beergrehn, Magnus Ulriksson och Adrian Engman, referent, samt nämndemännen Gertrud Mankefors och Peter Michanek.



STOCKHOLMS TINGSRÄTT
Patent- och marknadsdomstolen
PMD:I

DOM
2018-10-08
meddelad i
Stockholm

Mål nr: B 14042-16

PARTER (Antal tilltalade: 2)

Tilltalad

S.L.

Offentlig försvarare:

Advokat J.N.

Foyen Advokatfirma KB

Stora Nygatan 33

411 08 Göteborg

Åklagare

Kammaråklagarna A.G. och A. S.

Åklagarmyndigheten

Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet

Box 57

101 21 Stockholm

Målsägande

Nordisk Film A/S, 52145015

Mosedalsvej 14

DK-2500 Valby

Danmark

Ombud:

H.P.

Rättighetsalliansen

Vasagatan 46

111 20 Stockholm

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Brott mot upphovsrättslagen, 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) samt 1 kap 2 § upphovsrättslagen (1960:729), 2 fall

2013-06-01 -- 2016-02-25

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 8307	Rådhuset,	08- 561 654 70	08- 561 650 05	måndag - fredag
104 20 Stockholm	Scheelegatan 7	E-post: stockholms.tingsratt@dom.se		08:00-16:00
		www.stockholmstingsratt.se		

Påföljd m.m.

1. Villkorlig dom
2. Dagsböter 120 å 50 kr

Skadestånd

S.L. ska solidariskt med W.P.S. utge skadestånd till Nordisk Film A/S med 4 000 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 1 juni 2018 till dess betalning sker.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. J.N. tillerkänns ersättning av allmänna medel med 208 315 kr. Av beloppet avser 134 541 kr arbete, 16 185 kr tidsspillan, 15 926 kr utlägg och 41 663 kr mervärdesskatt.
 2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.
-



STOCKHOLMS TINGSRÄTT
Patent- och marknadsdomstolen
PMD:I

DOM
2018-10-08
meddelad i
Stockholm

Mål nr: B 14042-16

Tilltalad

W.P.S.

Offentlig försvarare:

Advokat J.H.

Hansson Grönvall Alnemark HGA

Advokatbyrå HB

Box 8004

104 20 Stockholm

Åklagare

Kammaråklagarna A.G. och A.S.

Åklagarmyndigheten

Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet

Box 57

101 21 Stockholm

Målsägande

Nordisk Film A/S, 52145015

Mosedalsvej 14

DK-2500 Valby

Danmark

Ombud:

H.P.

Rättighetsalliansen

Vasagatan 46

111 20 Stockholm

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Brott mot upphovsrättslagen, 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) samt 1 kap 2 § upphovsrättslagen (1960:729), 2 fall

2013-03-12 -- 2016-02-25

Påföljd m.m.

1. Villkorlig dom

2. Dagsböter 160 å 70 kr

Skadestånd

W.P.S. ska solidariskt med S.L. utge skadestånd till Nordisk Film A/S med 4 000 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 12 mars 2018 till dess betalning sker.

Förverkande och beslag

1. 43 606 kr förklaras förverkat såsom utbyte av brott.
2. I beslag tagen dator förklaras förverkad. Beslaget ska bestå (Polismyndigheten Nationella Operativa Avdelningen, Immaterialrättsbrott 1 UtrS NOA, beslagsliggare 2016-5000-BG108607, punkt 1.)
3. Beslaget av telefon ska bestå tills domen vunnit laga kraft. Därefter ska godset utlämnas till W.P.S. (Polismyndigheten Nationella Operativa Avdelningen, Immaterialrättsbrott 1, UtrS NOA, 2016-5000- BG108607, punkt 5.)

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. J.H. tillerkänns ersättning av allmänna medel med 267 148 kr. Av beloppet avser 194 337 kr arbete, 17 430 kr tidsspillan, 1 952 kr utlägg och 53 429 kr mervärdesskatt.
2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.

Övrigt

Patent- och marknadsdomstolen förordnar om kvarstad på så mycket av W.P.S.:s egendom att ett belopp om 4 043 606 kr kan antas bli täckt vid utmätning. Kvarstadsbeslutet ska bestå till dess verkställighet har skett, dock längst sex veckor efter att domen mot honom vunnit laga kraft.

BAKGRUND

Webbplatsen rarat.org (Rarat) tillhandahöll en fildelningstjänst som erbjöd möjlighet att ladda ned filmer genom s.k. Bittorrentteknik.

Vid fildelning genom Bittorrentteknik finns den faktiska filmen inte på fildelningstjänstens webbserver utan hos olika uppkopplade användare. Webbplatsen innehåller emellertid bl.a. sökbara och klickbara s.k. torrentfiler för de filmer som tillhandahålls via sidan samt en s.k. torrenttracker. När en användare klickar på en torrentfil laddas filmen ned i delar till användarens dator från flera olika andra användare som redan har hela eller delar av filmen nedladdad. Samtidigt som en användare laddar ned filmen laddas den även upp från dennes dator till andra användare som efterfrågar filmen. Hela processen styrs från webbsidan/webbservern genom torrenttrackern. Torrenttrackern håller reda på vilka uppkopplade användare som har hela eller delar av den film som efterfrågas och knyter samman dessa så att nedladdning genom fildelning kan ske av filmen.

Rättighetsalliansen Europa AB (Rättighetsalliansen) företräder bland annat bolag i filmbranschen i arbetet mot piratkopiering och olovlig spridning av upphovsrättsligt skyddat material via internet. Rättighetsalliansen polisanmälde den 6 februari 2013, den 17 juni och den 6 oktober 2015 den verksamhet som ägde rum på Rarat.

Patent- och marknadsdomstolen förordnade den 10 november 2016, på yrkande av åklagaren, om kvarstad på så mycket av W.P.S.:s egendom att ett belopp om 10 000 000 kr kunde antas bli täckt vid utmätning.

Stämningsansökan avseende nu aktuellt åtal inkom den 28 februari 2018. Samtidigt inkom Nordisk Film A/S (Nordisk Film), ett bolag i Rättighetsalliansen, med ett yrkande om enskilt anspråk. Stämning utfärdades gentemot W.P.S.

och S.L. den 7 mars 2018. W.P.S. delgavs stämning den 12 mars 2018 och S.L. den 1 juni 2018.

YRKANDEN OCH INSTÄLLNING

Åklagaren har framställt yrkanden i enlighet med stämningsansökan, bilaga 1, med de justering som framgår av senare ingiven skrivelse, bilaga 2. Nordisk Film har biträtt åtalet.

W.P.S. har förnekat gärningarna och bestritt de särskilda yrkandena. Yrkandet om beslag av telefon har han dock inte haft någon erinran mot.

S.L. har förnekat gärningarna.

W.P.S. har varit frihetsberövad såsom anhållen 2016-11-01 – 2016-11-02.

Enskilt anspråk

Nordisk Film har yrkat att domstolen förpliktigar W.P.S. och S.L. att solidariskt betala skälig ersättning jämlikt 7 kap. 54 § första stycket med 4 000 000 kronor jämte ränta på beloppet enligt 4 § fjärde stycket och 6 § räntelagen från dagen för delgivning av stämningsansökan till dess att full betalning sker. Vidare har Nordisk Film yrkat att de tilltalade förpliktigas att betala ersättning för annan skada med 3 877 170 kronor jämte ränta på beloppet enligt 4 § fjärde stycket och 6 § räntelagen från dagen för delgivning av stämningsansökan till dess att full betalning sker. I den mån de tilltalade inte förpliktas att betala hela det yrkade beloppet enligt förstahandsyrkandet (skälig ersättning), har Nordisk Film yrkat att de tilltalade i andra hand förpliktas att betala resterande del av beloppet såsom annan skada jämlikt 7 kap. 54 § andra stycket.

Nordisk film har övertagit åklagarens tidigare framställda kvarstadsyrkande och alltså yrkat att den tidigare beslutade kvarstaden avseende 10 miljoner kronor ska bestå till sex veckor efter det att domen vunnit laga kraft.

W.P.S. har bestritt det enskilda anspråket i enlighet med sin inställning i ansvarsdelen. Inget belopp har vitsordats som skäligt i och för sig. Han har dock vitsordat sättet att beräkna räntan. Han har bestritt yrkandet om kvarstad.

S.L. har bestritt det enskilda anspråket i enlighet med sin inställning i ansvarsdelen. Inga belopp har vitsordats som skäliga i och för sig. Han har dock vitsordat sättet att beräkna räntan.

BEVISNING

W.P.S. och S.L. har hörts. På åklagarens begäran har A.N. från Rättighetsalliansen och civilutredare A.S. från polisen hörts som vittnen. Åklagaren har utöver den muntliga bevisningen åberopat skriftlig bevisning.

På Nordisk Films begäran har A.B. hörts som sakkunnigt vittne. Nordisk Film har även åberopat ett sakkunnigutlåtande från A.B. och M.C.

DOMSKÄL

Inledning

Domstolen kommer först att redogöra för rättsliga utgångspunkter som är väsentliga för domstolens bedömning. Domstolen kommer sedan att gå vidare och redogöra

för vad som är utrett om den verksamhet som bedrevs på Rarat för att därefter övergå till att redogöra för sina slutsatser avseende W.P.S. och S.L. delaktighet i denna verksamhet. Därefter behandlas påföljd, särskilda yrkanden och det enskilda anspråket.

Brott mot upphovsrättslagen – rättsliga utgångpunkter

Den som skapat ett litterärt eller konstnärligt verk har upphovsrätt till verket enligt 1 § upphovsrättslagen (1960:729). Rätten innefattar enligt 2 § en ensamrätt att förfoga över verket genom att framställa exemplar av det och tillgängliggöra det för allmänheten, exempelvis genom överföring till allmänheten. Den som vidtar en åtgärd som innebär intrång i verket kan, om det sker uppsåtligen eller av grov oaktsamhet, dömas för brott mot upphovsrättslagen i enlighet med 7 kap. 53§ första stycket upphovsrättslagen.

Ensamrätten att överföra ett verk till allmänheten har harmoniserats genom artikel 3.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (Infosoc-direktivet).

Tillgängliggörande genom överföring

Av förarbetena framgår att 2 § tredje stycket punkten 1 avser all slags distansöverföring av upphovsrättsliga verk, inklusive interaktiva förfaranden på internet och andra s.k. on-demandtjänster (prop. 2004/05:110 s. 69 f och 379). Ett verk måste inte kontinuerligt finnas tillgängligt för nedladdning för att en överföring i lagtextens mening ska föreligga. Ett upphovsrättsligt förfogande föreligger så snart det varit möjligt att ta del av verken någon gång under den angivna tidsperioden.

EU-domstolen har i en rad avgöranden prövat begreppet överföring till allmänheten i förhållande till länkning på internet. Domstolen har i detta avseende slagit fast att en person som känt till eller borde känt till att den hyperlänk som personen laddat upp ger tillgång till ett verk som publicerats på internet utan upphovsrättsinnehavarens tillstånd utför en överföring till allmänheten i den mening som avses i artikel 3.1 i direktiv 2001/29 (se bl.a. Svensson m.fl. C-446/12 och GS Media C-160/15).

I det så kallade Ziggo-målet (C-610/15) slog EU-domstolen fast att administratörer av en fildelningstjänst som gör upphovsrättsskyddade verk tillgängliga för tjänstens användare utan rättighetshavarnas samtycke, genom ta en aktiv roll i tillhandahållandet och administrationen av fildelningstjänsten, spelar en nödvändig roll vid tillgängliggörandet av de aktuella verken i den mening som avses i artikel 3.1 i direktiv 2001/29.

Vad är utrett om Rarats verksamhet

Åklagaren har gjort gällande att W.P.S. och S.L. var för sig eller gemensamt och i samråd eller i samförstånd med varandra och andra personer gjort intrång i målsägandenas upphovsrätt till de 113 filmverk som anges i åtalsbilagorna A och B genom att olovligen ha tillgängliggjort dessa till allmänheten genom överföring. Detta har, enligt åklagaren, skett via fildelningstjänsten Rarat. Det är därför en väsentlig utgångspunkt att slå fast vad som är utrett avseende Rarats verksamhet.

Rarats uppbyggnad

Av utredningen i målet framgår att Rarat var en fildelningstjänst där tjänstens användare har kunnat söka och hitta torrentfiler till filmer som tillgängliggjorts via tjänsten, se mer om tekniken ovan under bakgrund.

Rarat har riktat sig mot registrerade användare och det har krävts inloggning med lösenord för att kunna använda sig av tjänsten. Medlem har man blivit genom inbjudan av en annan medlem. Beslaget av Rarats server den 25 februari 2016 har visat att Rarat vid tillfället hade 12 198 registrerade användare, varav 5 705 var aktiva.

Medlemskapet har varit indelat i olika statusnivåer baserat på bl.a. användarens aktivitet i form av uppladdning av filmer och donationer till tjänstens drift. Administrationen av tjänsten har utförts av högsta statusnivån, ”staff”. En användare av tjänsten har inte kunnat uppgraderas till ”staff”.

Rarats hemsida har bl.a. innehållit regler för tjänsten, information om hur en användare kan donera pengar och ett medlemsforum där användare har kunnat komma i kontakt med administratörerna bakom tjänsten. Texten på sidan har varit skriven på svenska. I reglerna för uppladdning har det funnits krav på att filmer måste innehålla svensk textning.

På Rarats hemsida har användarna av tjänsten uppmanats att donera pengar till verksamheten via Paysafe, PayPal och Bitcoin. Donation har varit ett sätt att erhålla en högre statusnivå och därmed en ökad tillgång till Rarats utbud. Utredningen visar att inkomsterna från donationer har överstigit verksamhetens kostnader och att verksamheten alltså lett till vinst.

Filmerna tillgängliggjordes för allmänheten genom överföring på Rarat

Av förhören med vittnena A.N. och A.S. och övrig utredning har i huvudsak följande framgått om den verksamhet och de filmer som funnits på Rarat och som omfattas av åtalet.

A.N. har berättat om den bevissäkring han utförde på Rarat den 29 januari 2013, 17 juni och 25 september 2015. Av hans vittnesuppgifter och anmälan framgår att han bl.a. kontrollerat tillgängligheten av länkar till de i åtalet angivna filmerna och dokumenterat ett urval av dessa genom skärmbilder. Han har även laddat ner några filmer i sin helhet och kontrollerat att de varit kompletta och spelbara. Vidare har A.N. berättat att Rarat var en välskött fildelningstjänst där torrentfiler som inte fungerade togs bort.

Domstolen finner inte anledning att ifrågasätta A.N.:s uppgifter om hur hans bevissäkring skett. Omfattningen av den kontroll av filmerna som han utfört tillsammans med vittnesmålet om hur tjänsten fungerat ger, enligt domstolen, stöd för slutsatsen att de filmer som angetts i åtalet funnits att tillgå via länkar på Rarat och att de filmer som kontrollerades fungerade vid tillfällena för A.N.:s bevissäkring.

Domstolen anser vidare att det inte heller finns anledning att ifrågasätta tillförlitligheten av den bevissäkring och kontroll som A.S. har gjort av de torrentfiler som påträffats i Rarats server vid beslaget den 25 februari 2016. Av hennes vittnesmål och den promemoria hon upprättat och hänvisat till i målet framgår att A.S. kontrollerat att länkar till de filmer som A.N. angett i anmälningarna återfunnits på servern. De filmer som inte har återfunnits eller som det rått osäkerhet kring har uteslutits från åtal.

Vad gäller tillgängligheten av filmerna under perioderna mellan bevissäkringarna gör domstolen följande bedömning. A.N. har uppgett att Rarat fungerat bra och inte legat nere någon längre period. Han har regelbundet kontrollerat att tjänsten varit i funktion. Det framstår inte som troligt att de filmlänkar som fanns vid både A.N.:s och A.S.:s bevissäkring skulle ha tagits bort under mellantiden. Även om vissa länkar tidvis inte har fungerat får det mot denna bakgrund anses utrett att de av åklagaren angivna filmerna varit tillgängliga i

fungerande form under i vart fall huvuddelen av den tidsperiod som gjorts gällande för respektive film. Invändningen att Rarat tidvis legat nere föranleder ingen annan bedömning.

Sammantaget anser domstolen att det i enlighet med vad som redovisas ovan finns övertygande utredning som visar att torrentfiler som hänvisar till de i åtalet angivna filmerna funnits tillgängliga på Rarat i den omfattning som åklagaren gjort gällande. Tjänsten har haft ett stort antal användare. Det har inte funnits några restriktioner eller gjorts någon kontroll vad gäller vem som har anslutit sig till tjänsten. Filmerna har genom Rarats verksamhet gjorts tillgängliga för allmänheten.

Filmerna är upphovsrättsligt skyddade verk

En förutsättning för att ett upphovsrättsligt tillgängliggörande enligt åtalet ska föreligga är att de aktuella filmerna är skyddade som upphovsrättsliga verk enligt upphovsrättslagen. Någon närmare utredning om de individuella filmerna har inte presenterats av vare sig åklagaren eller målsägandebolaget i detta avseende. Av utredningen har dock framgått att alla de filmer som omfattas av åtalet är långfilmer. Mot bakgrund av långfilms karaktär och med hänsyn till det relativt låga krav på individualitet och särprägel som råder enligt svensk rättspraxis saknar domstolen anledning att ifrågasätta att filmerna har den verkshöjd som krävs för att de ska vara skyddade enligt upphovsrättslagen.

Rarat eller W.P.S. och S.L. innehar inte rättigheterna till filmerna

När det gäller frågan om rättigheterna till filmerna konstaterar domstolen att W.P.S. och S.L. har vitsordat att de i utredningen angivna bolagen innehar de upphovsrättsliga rättigheter som gjorts gällande i målet. Domstolen som helt oavsett vitsordande ska göra en oberoende prövning av

samtliga förutsättningar för en fällande dom konstaterar att åklagaren och Nordisk Film inte har presenterat någon närmare utredning kring rättighetsinnehavet för de aktuella filmerna utöver A.N.:s vittnesmål. Av A.N.:s vittnesmål framgår emellertid att den kontroll av vem som innehar rättigheterna till filmverken som han gjorde var inskränkt till att han frågat respektive målsägandebolag om de innehar rättigheterna till filmverken. Detta tillför alltså inget utöver ett påstående från respektive målsägande.

Domstolens slutsats är emellertid att det är utrett att det i vart fall inte är Rarat eller någon av de tilltalade som är rättighetshavare till de aktuella filmerna, jfr NJA 1998 s 838. Det kan vidare uteslutas att torrentfiler till filmerna funnits tillgängliga på Rarat med rättighetshavarnas samtycke.

Rättsliga slutsatser om Rarats verksamhet

Mot bakgrund av ovanstående anser domstolen att det objektivt förelegat ett olovligt tillgängliggörande av de upphovsrättsligt skyddade filmverken som omfattas av åtalet på Rarat. Det sätt på vilket fildelningstjänsten har tillhandahållits och administrerats utgör, enligt domstolen, överföring i upphovsrättslig mening. Antalet användare av tjänsten utgör vidare en inte obetydlig krets av personer. En olagligt nedladdad film hos en användare kan dessutom tillgängliggöras genom exempelvis överföring i ett följande led och därmed nå en ytterligare, potentiell publik.

Med detta konstaterat kommer domstolen att övergå till att pröva vad som är styrkt beträffande W.P.S. och S.L.:s delaktighet i Rarats verksamhet och hur deras inblandning ska bedömas.

W.P.S.:s är ansvarig för den olovliga överföringen

Åklagaren har gjort gällande att W.P.S.:s delaktighet i gärningarna har bestått i att han administrerat Rarat, ansvarat för donationer samt mottagit och investerat pengar i verksamheten. Administrationen har, enligt åklagaren, bl.a. bestått i att han övervakat driften av sidan, hanterat synpunkter från användare, skapat och hanterat PayPal- och e-postkonton med anknytning till tjänstens drift samt hanterat kontakter med de bolag vars drift Rarat varit beroende av.

W.P.S. har gjort gällande att han visserligen deltagit i skötseln av sidan men att han enbart haft en mindre roll och snarast agerat som ”springpojke” åt de som egentligen stod bakom Rarat. Vilka dessa personer är eller vilken roll de skulle ha haft har emellertid inte framkommit.

Domstolen konstaterar att det finns omfattande och övertygande skriftlig bevisning som styrker att W.P.S. haft en stor delaktighet i skötseln av Rarat på de sätt som åklagaren gjort gällande.

Registreringen av Rarats internetdomän kan knytas till W.P.S.. Rarats internetdomän, rarat.org, är registrerad på de amerikanska företagen GoDaddy och Domain by Proxy. Dessa företag tillhandahåller, som namnet antyder, en tjänst där den egentliga innehavaren av en viss domän inte vill skylta med sin egen identitet. Den kund, identifierad via kundnummer, som anlitat GoDaddy och Domain by Proxy för registreringen av rarat.org har fram till november 2012 angett en av W.P.S. e-postadresser, w@l.se, som kontaktuppgift. Även om kundens e-postadress sedermera ändrades till rarat.org@gmail.com knyter denna omständighet, enligt domstolens uppfattning, W.P.S. till domänen.

Vidare kan även e-postadressen rarat.org@gmail.com och andra e-postadresser som använts i administrationen av Rarat – t.ex. <mailto:yyyrarat@gmail.com>, yyymailen@gmail.com och yyymailen2@gmail.com – på olika sätt knytas till W.P.S. Antingen genom att de använts från IP-adresser där W.P.S. bott eller uppehållit sig, använts från W.P.S. dator och telefon eller varit knutna till donationskonton för betalningar till Rarat via PayPal som kan spåras till W.P.S. närstående personer. Det framkommer vidare att dessa konton, som alltså kan knytas till W.P.S., har använts för att betala företag som tillhandhållit serverkapacitet åt Rarat.

Donationer till Rarat genom s.k. PaySafe-kort har lösts in hos spelbolaget Betsson under brottsperioden av en användare som uppenbarligen varit W.P.S.. Användaren använde sig av användarnamnet w och användarens konto var knutet till W.P.S.:s kreditkort. Med hänsyn till detta är W.P.S.:s invändning att användarkontot även användes av andra personer inte trovärdig och lämnas utan avseende.

Av den it-forensiska undersökningen av W.P.S.:s dator och telefon framkommer, utöver vad som angetts ovan, bl.a. att datorn har använts för att under administratörsnamnet (staff.) A. logga in på administratörssidor på Rarat och att W.P.S. från datorn och telefonen har hanterat kontakter med Rarats leverantörer av IT-relaterade tjänster. Det framgår dessutom att W.P.S. från datorn och telefonen, via administratörsnamnet A., har kommunicerat med Rarats användare om tjänstens funktion och innehåll och att W.P.S. och S.L. kommunicerat sinsemellan om tjänstens skötsel, se mer nedan under bedömningen av S.L.:s delaktighet. Vidare har en backup av Rarats hemsida hittats i datorn. Backupen har sparats i januari 2016. Att W.P.S. agerat under administratörsnamnet A. vinner ytterligare stöd av

den IT-forensiska undersökningen av Rarats server som visar att A. och en användarprofil med namnet W.3 loggat in med samma lösenord och från samma IP-adresser. W.P.S.:s uppgifter att andra personer skulle ha använt hans dator är ospecificerade. Med hänsyn härtill och mot bakgrund av vad som i övrigt framkommit om hans inblandning i verksamheten är uppgiften inte trovärdig och lämnas utan avseende.

Sammantaget gör domstolen bedömningen att det är ställt utom rimligt tvivel att W.P.S. har varit delaktig i Rarats verksamhet på de sätt som åklagaren har gjort gällande och att han haft en ledande roll i verksamheten. Han bedöms därför ha tagit en så aktiv del i gärningarnas tillkomst att han bör anses som gärningsman. Domstolen finner även att det får anses utrett att han varit fullt medveten om att länkarna till de 113 filmerna som omfattas av åtalet publicerats på Rarat utan upphovsrättsinnehavarnas godkännanden. Han bör därför fällas till ansvar för att uppsåtligen tillsammans med S.L. och andra ha begått de åtalade gärningarna. Gärningarna ska, enlighet med åklagarens förstahandsyrkande, rubriceras som brott mot upphovsrättslagen.

Åklagaren har gjort gällande att det rör sig om två brott, ett per sammanhängande brottstillfälle. Enligt åklagaren utgör det ena brottet de filmer i åtalsbilaga A som var tillgängliga den 17 juni 2015 och ett avseende filmerna som omfattas av åtalsbilaga B och tillgängliggjorts vid där specificerade tidpunkter. Domstolen finner inte skäl att göra någon annan bedömning.

S.L. är ansvarig för den olovliga överföringen

Åklagaren har gjort gällande att S.L.:s delaktighet i gärningarna har bestått i att han programmerat och administrerat Rarat. Administrationen har bl.a. bestått i att han övervakat driften av tjänsten samt hanterat kontakter med de bolag vars drift Rarat varit beroende av. S.L. har gjort gällande att hans roll under den

påstådda brottstiden varit liten och enbart bestått i att han gjort punktinsatser när W.P.S. bett om hjälp. Åklagarens bevisning består huvudsakligen av SMS- och Skypekommunikation mellan de båda tilltalade som har återfunnits i W.P.S.:s telefon.

Vid en kronologisk genomgång av den åberopade kommunikationen konstaterar domstolen följande.

Den 18 april 2012 SMS:ade W.P.S. och S.L. om att Rarats server låg nere och om detta kan ha berott på att deras betalningar via PayPal inte gått igenom. De diskuterade vidare att de behövde ha kontakter med Rarats serverleverantör för att lösa problemet.

Den 2 september 2012 SMS:ade S.L. W.P.S. och bad honom peka om Rarats domän till den nya serverns IP-adress eftersom den snart skulle vara uppe. De båda hade därefter, under den följande dagen, en SMS-dialog om sidans funktion efter serverbytet.

Den 6 februari 2013 skickade W.P.S. ett SMS till S.L. och meddelade att `takeupload.php` saknades på Rarat och att han fick meddelande från användare om det. S.L. svarade att han skulle fixa det och skickade så småningom ett ytterligare SMS och berättar att problemet var åtgärdat.

Den 5 mars 2013 SMS:ade W.P.S. S.L. och meddelade att Raratsservern var nere, att de behövde köpa en ny och att han behövde ”paymentkoderna”. S.L. påpekade då att de inte skulle komma åt koderna om servern var nere, varpå W.P.S. frågade om S.L. hade en backup. S.L. svarade nej, varpå de båda konstaterade att de var körda. Dagen efter SMS:ade S.L. till W.P.S. och meddelade att den senaste backupen var från den femtonde november, varpå

W.P.S. svarade att all data då var borta och ”vi får hitta ett nytt projekt S.L..”. S.L. skrev därefter, den 7 mars, till W.P.S. att han hade drömt att de startat Rarat igen, varpå W.P.S. svarade att han hoppades att drömmen skulle bli verklighet snart. Den 8 mars frågade S.L. W.P.S. om servern var redo. W.P.S. svarade ja på frågan, varpå S.L. skrev ”Hehe, har lite att göra då alltså...”.

Den 14 maj 2013 SMS:ade S.L. till W.P.S. och meddelade att det fanns en lista på buggar som ”behövde göras”, varpå W.P.S. svarade ”det som jag saknar är p2p saken så det sker automatiskt”.

Den 17 juni 2013 SMS:ade W.P.S. S.L. och berättade att han var på DH (dreamhack) och frågade S.L. om denne kunde se om det fanns några ”rarate” där. S.L. svarade att han inte kunde det just då och la till att W.P.S. ändå inte kunde hitta dom eller att han kanske kunde söka på ”nick” (nicknames).

Den 17 juli 2013 har de båda en SMS-kommunikation om en bitcoindonation som blivit fel.

Den 14 augusti 2013 hade W.P.S. och S.L. en SMS-diskussion om att servern var nere. W.P.S. frågade S.L. om backupen fungerade, varpå S.L. svarade nej. W.P.S. konstaterade att servern var nere och att han inte visste varför. Dagen efter, den 15 augusti, meddelade W.P.S. S.L. att de var online och S.L. svarade ”jag skriver nyhet”.

Den 18 november 2014 SMS:ade W.P.S. till S.L. och skrev ”Du måste starta trackern”

Den 8 mars 2015 SMS:ade S.L. till W.P.S. och skrev att sidan varit nere i 6h, varpå W.P.S. svarade ”Mm jag har mejlat”. S.L. svarade då ”Hehe, det är betalt va?”

I en Skypechat mellan W.P.S. och S.L. i juni 2016 diskuterade de sinsemellan problem med Rarats serverleverantör Truxgo. Av konversationen framgår det att S.L. var i kontakt med Truxgo och för att lösa tekniska problem med servern som gjorde att sidan låg nere. Kommunikationen inkluderade byte av server hos Truxgo. Av Skypekommunikationen framgår även att S.L. i samband härmed var i kontakt med GoDaddy som är det företag som Rarat anlidade för att stå som registrerad innehavare av Rarats domän.

En del av kommunikationen som redogjorts för ovan har visserligen ägt rum utanför brottstiden. Domstolen menar dock att även denna kommunikation är relevant för att visa S.L.:s sammanhang i verksamheten och som tolkningsunderlag för det som skett inom brottstiden. S.L.:s och W.P.S.:s kommunikation ger enligt domstolen vid handen att de sett Rarat som ett gemensamt projekt och att de tagit ett gemensamt ansvar för driften. S.L. har inte enbart agerat som en passiv uppdragstagare till W.P.S. utan har själv initierat kontakter och åtgärder som rör sidan.

Sammantaget menar domstolen att det som framkommit är tillräckligt för att det ska anses ställt utom rimligt tvivel att S.L. varit delaktig i driften av Rarat på det sätt åklagaren har gjort gällande. Han bedöms ha tagit en så aktiv del i gärningarnas tillkomst att han bör anses som gärningsman. Domstolen finner även att det får anses utrett att han varit fullt medveten om att länkarna till de 113 filmerna som omfattas av åtalet publicerats på Rarat utan upphovsrättsinnehavarnas godkännanden. Han har alltså begått upphovsrättsintrång i de 113 aktuella filmerna uppsåtligen. Han bör därför fällas till ansvar för att som gärningsman tillsammans

med W.P.S. och andra ha begått de åtalade gärningarna. Gärningarna ska rubriceras så som åklagaren påstått i förstahandsyrkandet.

Åklagaren har gjort gällande att det rör sig om två brott, ett per sammanhängande brottstillfälle. Enligt åklagaren utgör det ena brottet de filmer i åtalsbilaga A som var tillgängliga den 17 juni 2015 och ett avseende filmerna som omfattas av åtalsbilaga B och tillgängliggjorts vid där specificerade tidpunkter. Domstolen finner inte skäl att göra någon annan bedömning.

Invändning om svensk domsrätt

S.L. har gjort gällande att det föreligger rättegångshinder då det saknas svensk domsrätt eftersom Rarats server befann sig utomlands. Domstolen delar inte denna uppfattning. Om någon del av den brottsliga handlingen har ägt rum här i riket är handlingen i sin helhet att anse som begången i Sverige, inte enbart den del därav som faller inom landets gränser, se NJA II 1948 s. 162, jfr NJA 1993 s. 292 och RH 2000:84. Då W.P.S. och S.L. har administrerat och skött Rarat från Sverige finns det svensk domsrätt.

Påföljd

Straffskalan för brott mot upphovsrättslagen är böter eller fängelse i högst två år. Vid flerfaldig brottslighet sträcker sig straffskalan upp till tre års fängelse.

W.P.S.

W.P.S. döms för att tillsammans och i samförstånd med andra ha begått de gärningar som åklagaren lagt honom till last, dvs. två fall av brott mot upphovsrättslagen. Brottsligheten har omfattat ett stort antal filmer. Av A.N.:s vittnesmål har vidare framkommit att Rarat dessutom ibland tillhandahöll

filmer före filmens officiella releasedatum. Upphovsrättsintrången har alltså lett till betydande skada för rättighetshavarna. Verksamheten har varit väl organiserad och pågått under en längre tid samt har inneburit vinning i form av donationer som har överstigit kostnaden för tjänstens drift. W.P.S. har bedömts ha haft en ledande roll i verksamheten. Detta är samtliga försvårande omständigheter som bör beaktas vid bedömningen av brottens straffvärde. Domstolen bedömer mot denna bakgrund och med ledning av praxis att brottens straffvärde är tio månaders fängelse.

Brott mot upphovsrättslagen är inte ett artbrott och det finns således inte en presumtion för att påföljden ska bestämmas till fängelse (NJA 2017 s 446). Inte heller straffvärdet talar för fängelse. W.P.S. är vidare tidigare ostraffad och lever under ordnade förhållanden. Det finns därför inte någon anledning att tro att han kommer att fortsätta begå brott. Påföljden kan mot denna bakgrund stanna vid villkorlig dom kombinerat med ett kännbart bötesstraff. Antalet dagsböter bestäms till 160. Utifrån W.P.S.:s ekonomiska förhållanden bestäms varje dagsbot till 70 kr.

S.L.

S.L. döms för att tillsammans och i samförstånd med andra ha begått de gärningar som åklagaren lagt honom till last, dvs. två fall av brott mot upphovsrättslagen. Av samma skäl som redogjorts för ovan har verksamheten lett till betydande skada för rättighetshavarna. Den har även varit väl organiserad, pågått under en längre tid samt inneburit vinning. S.L.:s roll i verksamheten har varit mindre än W.P.S., varför domstolen bedömer att brottslighetens straffvärde i hans fall är åtta månaders fängelse. Även S.L. är tidigare ostraffad och lever under ordnade förhållanden. Det finns därför inte någon anledning att tro att han kommer att fortsätta begå brott. Påföljden kan mot denna bakgrund stanna vid villkorlig dom kombinerat med ett kännbart bötesstraff.

Antalet dagsböter bestäms till 120. Utifrån S.L.:s ekonomiska förhållanden bestäms varje dagsbot till 50 kr.

Särskilda yrkanden

Kvarstad

Nordisk film har yrkat att den tidigare meddelade kvarstaden avseende W.P.S. om 10 miljoner kronor ska bestå till sex veckor efter att domen vunnit laga kraft. Kvarstaden ska täcka Nordisk Films skadeståndsanspråk.

Åklagaren har yrkat att domstolen ska förordna om kvarstad på så mycket av W.P.S.:s egendom att yrkandet om utbytesförverkande täcks samt att kvarstaden ska bestå till sex veckor efter att domen vunnit laga kraft.

W.P.S. har bestritt kvarstadsyrkandena.

Domstolen anser att samma skäl för kvarstad som tidigare funnits fortfarande gör sig gällande, med det tillägget att W.P.S. nu döms för den aktuella brottsligheten och åläggs ett utbytesförverkande. Kvarstaden ska därför bestå till sex veckor efter domen vunnit laga kraft. Den ska dock justeras till att täcka det belopp som W.P.S. i denna dom åläggs att utge i skadestånd och utbytesförverkande.

Utbytesförverkande

Åklagaren har yrkat att 15 000 kr samt ett belopp motsvarande 7.6 BTC (bitcoins) förverkas från W.P.S. enligt 7 kap 53 a § 1 st upphovsrättslagen som utbyte av brott alternativt som ersättning för vad han mottagit för kostnader i samband med brotten. Beloppet 15 000 kr

avser donationer som inkommit via PayPal och beloppet 7.6 BTC avser donationer som inkommit via bitcoinadressen som Rarat hänvisat till på sin hemsida för donationer; XX.

Åklagaren har angett att intäkterna inkomna via PayPal är beräknade utifrån vad som under brottsperioden influtit på de tre PayPal-konton som varit knutna till Rarat och W.P.S. med avdrag för PayPals avgifter och med ett säkerhetsavdrag om 5 215 kr.

Åklagaren har angett att intäkterna via bitcoinadressen var totalt 7.62630788 BTC och att ett säkerhetsavdrag om 0.02630788 BTC har gjorts. Åklagaren har gjort gällande att värdet av 7.6 BTC i första hand ska bestämmas till värdet huvudförhandlingens sista dag, den 10 september 2018, nämligen 432 761 kronor och i andra hand till 28 606 kronor, vilket utgör ett genomsnittligt värde under brottstiden.

W.P.S. har bestritt yrkandet och inte vitsordat något belopp som skäligt i och för sig. Han har vidare ifrågasatt åklagarens sätt att omvandla 7,6 BTC till ett värde i svenska kronor och uppgett att en sådan omvandling i så fall ska göras vid varje individuell donationstidpunkt.

Enligt 53 a § upphovsrättslagen ska utbyte av brott förklaras förverkat om det inte är uppenbart oskäligt.

Av utgången i ansvarsdelen följer att brotten har begåtts inom ramen för Rarats verksamhet och att W.P.S. haft en ledande roll i denna verksamhet. Det finns således i och för sig förutsättningar och är heller inte uppenbart oskäligt att förordna om förverkande hos honom.

Det framgår av utredningen att medel utgörande donationer till Rarats verksamhet har flutit in på de aktuella PayPal-kontona och bitcoin-adressen. Domstolen finner inget skäl att ifrågasätta den metod som använts av åklagaren när det gäller beräkningen av det yrkade beloppet.

När det gäller värdet av de 7,6 BTC anser domstolen att en försiktig bedömning bör göras och att det genomsnittliga värdet under brottstiden, dvs. åklagarens andrahandsyrkande bör användas. Det framgår inte av utredningen om och i så fall när de aktuella bitcoinen har omsatts. Att mot denna bakgrund tillgodogöra W.P.S. en kursuppgång baserad på ett arbiträrt datum bör enligt domstolen inte göras.

Sammantaget ska alltså ett belopp om 43 606 kronor (15 000 plus 28 606) förverkas från W.P.S..

Sakförverkande hjälpmedel

Åklagaren har yrkat att i beslag tagen dator ska förverkas från W.P.S. såsom hjälpmedel vid brott (53 a § upphovsrättslagen). Åklagaren har i andra hand yrkat att datorn ska förverkas i enlighet med 36 kap 3 § punkten 1.

W.P.S. har bestritt förverkandeyrkandet.

Enligt 53 a § upphovsrättslagen får egendom som använts som hjälpmedel vid brott förverkas om det behövs för att förebygga brott eller om det finns särskilda skäl. Av utredningen framgår att W.P.S. i stor utsträckning använt sin dator vid administreringen, organiseringen och skötseln av Rarat och härigenom till att medverka till en omfattande och välorganiserad spridning av upphovsrättsligt skyddat material. Domstolen bedömer därför att det vore olämpligt utifrån det

allmänna rättsmedvetandet att inte förverka datorn och att det alltså finns särskilda skäl att bifalla åklagarens förstahandsyrkande.

Beslag av telefon

Åklagaren har yrkat att beslaget av W.P.S.:s telefon ska bestå till dess domen vinner laga kraft.

W.P.S. har inte haft något att erinran mot detta yrkande.

Då yrkandet är medgivet och vinner stöd av utredningen i målet ska det bifallas.

Enskilt anspråk

Nordisk Film har yrkat att W.P.S. och S.L. ska betala skälig ersättning med 4 miljoner kronor samt ersättning för ytterligare skada med 3 877 170 kronor. Som grund för sitt anspråk har Nordisk Film gjort gällande att W.P.S. och S.L. har gjort intrång i Nordisk Films upphovsrätt till filmen Johan Falck Lockdown genom att utan tillstånd ha tillgängliggjort den för allmänheten genom överföring i enlighet med åtalet. Se närmare ovan i samband med redogörelsen för parternas yrkanden.

W.P.S. och S.L. har bestritt Nordisk Films skadeståndsanspråk och inte vitsordat något belopp som skäligt.

Rättsliga utgångspunkter och bedömning av skadeståndsskyldighet i och för sig

Skyldighet att utge skälig ersättning för utnyttjandet vid ett konstaterat upphovsrättsintrång föreligger enligt 54 § första stycket upphovsrättslagen helt oavsett om intrånget skett uppsåtligen eller av oaktsamhet. Skyldighet att utge

ersättning för ytterligare skada föreligger, enligt 54 § andra stycket enbart om intrånget skett uppsåtligen eller av oaktsamhet.

Av utredningen framgår att filmen Johan Falck Lockdown lades till på Rarat den 4 augusti 2015 och att den alltså var tillgänglig den 25 februari 2016. Domstolen har tidigare redogjort för sin bedömning att det är utrett att filmerna som omfattas av åtalet har sådan individualitet och särprägel att s.k. verkshöjd får anses finnas. Filmen är alltså ett verk som skyddas av upphovsrättslagen. W.P.S. och S.L. har båda vitsordat att Nordisk Film innehar rättigheterna till filmen. Denna del av målet, som rör frågan om enskilt anspråk är dispositiv, vilket innebär att domstolen till följd av vitsordandet har att utgå från att Nordisk Film innehar relevanta delar av upphovsrätten till filmen.

Som ovan redovisats har domstolen funnit att W.P.S. och S.L. båda inom ramen för verksamhet i Rarat uppsåtligen har begått de aktuella gärningarna, vilket innefattar tillgängliggörandet av filmen Johan Falck Lockdown. De ska därför åläggas ett solidariskt ersättningsansvar gentemot Nordisk Film, avseende såväl skälig ersättning för utnyttjandet Nordisk Films rättigheter till filmen Johan Falck Lockdown samt ersättning för den ytterligare skada som Nordisk Film kan visa att intrånget medfört.

Skälig ersättning

Med skälig ersättning avses på det immaterialrättsliga området generellt sett den licensavgift som borde ha betalats om en licens hade upplåtits. Denna fiktiva licensavgift avgörs med hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet. (se t.ex. prop. 1960:17 s. 289 ff., prop. 1985/86:86 s. 29 f. och prop. 1993/94:122 s. 49 ff.). Utgångspunkten är att rättighetshavaren har rätt till full ersättning för den skada som har uppkommit genom brottet och att rätten till skälig ersättning utgör en minimiregel för beräkningen av denna ersättning.

Nordisk Film har anfört att det sätt som filmen tillgängliggjorts på de facto innebär att de båda tilltalade har tagit sig en ”total licens” att fritt sprida filmen och dessutom låta andra sprida den vidare. En sådan licens finns inte tillgänglig som laglig distributionsmodell och kan alltså inte lösas. Filmen har dessutom spridits via Rarat innan den hade officiell DVD premiär, vilket ytterligare har skadat Nordisk Films affärsmodell och möjlighet att få avsättning för produkten.

Enligt Nordisk Film skulle det, vid en hypotetisk förhandling om en sådan total licens, behövas vägas in att filmen skulle kunna släpps före dess officiella releasdatum, i ett obegränsat tidsfönster, för ett obegränsat antal konsumenter, med en obegränsad geografisk spridning och utan kopieringsskydd. Nordisk Film har dragit slutsatsen att bolaget vid en hypotetisk förhandling med dessa förutsättningar skulle kräva att hela produktionskostnaden samt en kalkylerad vinst på i vart fall 20 procent skulle täckas av licensavgiften.

Nordisk Film har vid en försiktig bedömning av filmens produktionskostnad utgått från att den i vart fall inte understiger 10 miljoner kronor. Vid denna utgångspunkt skulle en tänkt licensavgift uppgå till 12 miljoner kronor. Nordisk Film har med denna utgångspunkt försiktigtvis reducerat sitt yrkande till 4 miljoner kronor.

Domstolen anser att det finns fog för bolagets uppfattning att det vid en tänkt förhandlingssituation hade varit fråga om en försäljning av en licens utan de geografiska begränsningar samt begränsningar i tid och antal visningar som normalt gäller. Domstolen anser vidare att vad som framkommit från A.B.:s vittnesmål innebär att det finns fog för bolagets uppskattning att filmens produktionskostnad i vart fall inte understiger 10 miljoner. Detta får dessutom anses vara en ytterst försiktig uppskattning.

Det framstår, enligt domstolen, inte som troligt att Nordisk Film vid en sådan förhandlingssituation skulle få hela sin produktionskostnad plus uppskattad vinst täckt. Om man inte avhänder sig rättigheterna till filmen med exklusivitet har bolaget alltså möjlighet att exploatera filmen parallellt med licenshavaren. Nordisk Films yrkande uppgår emellertid enbart till en tredjedel av detta belopp och med hänsyn till den synnerligt vida omfattningen på den tänkta licensen anser domstolen att det yrkade beloppet om 4 miljoner får anses utgöra en skälig ersättning.

Ytterligare skada

Nordisk Film har i denna del gjort gällande att upphovsrättsintrånget i Johan Falck Lockdown inneburit en utebliven vinst på 2 927 170 kronor, en marknadsstörning som värderats till 700 000 kronor, en skada på filmens anseende som värderats till 200 000 kronor samt en ideell skada som värderats till 50 000 kronor.

Det är Nordisk Film som har att styrka att någon ytterligare skada har förekommit. Om full bevisning av skadan inte alls eller endast med svårighet kan föras får rätten, enligt 35 kap 5 § rättegångsbalken, uppskatta skadan till ett skäligt belopp. Av förarbetena till bestämmelsen framgår att den inte är avsedd att innebära att den som yrkar skadestånd befrias från skyldigheten att förebringa den utredning som skäligen kan åstadkommas.

Nordisk Film har i denna del åberopat ett sakkunnigutlåtande av A.B. och M.C. samt ett vittnesförhör med A.B.. De belopp som ligger till grund för yrkandena i denna del är helt baserade på antaganden som görs i nämnda sakkunnigutlåtande.

När det gäller utebliven vinst baseras A.B.:s och M.C.:s antaganden helt på statistiska uppgifter om illegal nedladdning och marknaden

generellt vilka applicerats på den kända legala försäljningen av filmen ifråga. Detta innebär bl.a. att siffrorna som på detta sätt extrapoleras avser all illegal nedladdning och inte bara den illegala nedladdning som skett via Rarat.

När det gäller marknadsstörning baseras A.B.:s och M.C.:s antaganden helt på generella resonemang om illegala kopiors störande effekt på filmmarknaden. Det finns ingen individuell koppling till den aktuella filmen eller Rarats specifika verksamhet.

Även när det gäller anseendeskada och ideell skada är uppgifterna i sakkunnigutlåtandet helt generella med referenser till filmmarknaden i stort.

Domstolen finner i och för sig att det är sannolikt att Nordisk Film har lidit skada till följd av spridningen av den aktuella filmen på Rarat. Enligt domstolens bedömning har bolaget emellertid inte presterat någon tillräckligt konkret utredning om skadans omfattning baserad på omständigheterna i det aktuella fallet. Domstolen bedömer att bolagen inte saknat möjlighet att lägga fram ytterligare och mer precis utredning om skadans omfattning. Därmed föreligger det inte skäl att tillämpa bevislätnadsregeln i 35 kap 5 § rättegångsbalken.

Nordisk Film kan därmed inte anses ha styrkt någon ytterligare skada. Bolaget tillerkänns därför inte någon ersättning i denna del.

Övriga frågor

Brottsofferfond

Eftersom fängelse ingår i straffskalan för det brott som W.P.S. och S.L. nu döms för ska de betala lagstadgad avgift på 800 kr till Brottsofferfonden.

Rättegångskostnader

Ersättning till de offentliga försvararna

J.H. har yrkat ersättning med 267 148 kr. Den begärda ersättningen avser bl.a. arbete med 143 timmar.

J.N. har yrkat ersättning med 208 315 kr. Den begärda ersättningen avser bl.a. arbete med 99 timmar.

Åklagaren har framfört synpunkter på kostnadsräkningar och anført att tidsåtgången för J.H.:s egna förberedelse samt att J.N.:s nedlagda arbetstimmar synes vara något i överkant.

Med hänsyn till målets karaktär och de juridiska frågor det aktualiserat samt den tid under vilket förundersökning pågått ser domstolen inget skäl att ifrågasätta de begärda ersättningarna, varför de alltså ska utgå. W.P.S. och S.L.:s ekonomiska ställning är sådan att kostnaden ska stanna på staten.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (PMD-01) Överklagande, ställt till Patent- och marknadsöverdomstolen, ska ha inkommit till Patent- och marknadsdomstolen senast **den 29 oktober 2018**.

På domstolens vägnar

Alexander Ramsay

I avgörandet har rådmannen Alexander Ramsay med nämnd deltagit. Rätten var enig.



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelsetid	Datum för dom/beslut 2018-10-08
Efternamn P.S.	Förnamn W.

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet

2016-11-01	2016-11-02
------------	------------

Särskild anteckning

- ☐ Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos Kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

Särskild upplysning till Kriminalvården m.fl. myndigheter

- ☐ Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Postadress

Box 8307
104 20 Stockholm

Besöksadress

Rådhuset,
Scheelegatan 7

Telefon

08- 561 654 70

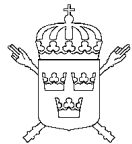
Telefax

08- 561 650 05

E-post: stockholmstingsratt@dom.se
www.stockholmstingsratt.se

Expeditionstid

måndag - fredag
08:00-16:00



Stockholms tingsrätt
B 14042-16

STOCKHOLMS TINGSRÄTT
PMD:I

INKOM: 2018-02-28
MÅLNR: B 14042-16
AKTBIL: 44

Stämningsansökan

Tilltalade

W.P.S.

Företräds av advokat J.H.

Anhållande verkställt 2016-11-01 kl 07.18, Anhållande hävt 2016-11-02 kl 14.33.

S.L.

Företräds av advokat J.N.

Ansvaryrkanden m.m.

BROTT MOT UPPHOVSRÄTTSLAGEN (S.L. och W.P.S.)

5000-K1279708-15

W.P.S. och S.L. har var för sig eller gemensamt och i samråd eller i samförstånd med varandra och andra personer i bl.a. Å, Ä och Ö, Sverige mellan den 12 mars 2013 och den 25 februari 2016 uppsåtligt eller av grov oaktsamhet gjort intrång i målsägandenas upphovsrätt till de 113 filmverk som anges i bilagorna A och B till åtalet, genom att olovligt tillgängliggöra verken för allmänheten. Tillgängliggörandet har skett genom att filmverken överförts via fildelningstjänsten rarat.org på internet.

W.P.S.:s delaktighet i gärningarna har bestått i att han administrerat tjänsten, ansvarat för donationer samt mottagit och investerat pengar i verksamheten. Administrationen har bl.a. bestått i att övervaka driften av sidan, hanterat synpunkter från användare, skapat och hanterat PayPal- och e-postkonton med anknytning till tjänstens drift samt hanterat kontakter med de bolag vars drift fildelningssajten varit beroende av.

S.L.:s delaktighet i gärningarna har bestått i att han programmerat och administrerat fildelningstjänsten rarat.org. Administrationen har bl.a. bestått i att han övervakat driften av tjänsten samt hanterat kontakter med de bolag vars drift fildelningstjänsten varit beroende av.

Tillgängliggörandet för allmänheten har skett:

- den 17 juni 2015 gällande de 34 filmverken i åtalsbilaga A och
- från och med det datum som framgår vid respektive filmverk till och med den 25 februari 2016 gällande de 79 filmverken i åtalsbilaga B

Lagrum: 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) samt 1 kap 2 § upphovsrättslagen (1960:729)

Ansvarsyrkande i andra hand

Medhjälp till brott mot upphovsrättslagen

För det fall W.P.S. och S.L. inte skulle anses som gärningsmän görs gällande i andra hand att de, genom de agerande som anges i andra stycket respektive tredje stycket ovan, med råd och dåd främjat annans olovliga tillgängliggörande av filmverken som skett via fildelningstjänsten rarar.org.

Lagrum: 1 kap 2 § och 7 kap 53 § upphovsrättslagen och 23 kap 4 § brottsbalken

Målsägande

AB Svensk Filmindustri

Åklagaren för ej talan

Nordisk Film Valby A/S

Åklagaren för ej talan

The Walt Disney Company Nordic Ab (16556405-6629)

Åklagaren för ej talan

Särskilda yrkanden

1. Det yrkas att Patent - och markandsdomstolen förordnar att den tidigare beslutade kvarstaden avseende W.P.S. om 10 000 000 kr ska bestå till sex veckor efter att domen vunnit laga kraft.

Kvarstaden ska täcka målsägandebolagens skadeståndsanspråk. Skadeståndsanspråket kommer att inges av målsägandeombudet i samband med att detta åtal väcks.

2. Det yrkas att 15 000 kr samt belopp motsvarande 7.6 BTC (bitcoins) förverkas från W.P.S. enligt 7 kap 53 a § 1 st upphovsrättslagen som utbyte av brott alternativt som ersättning för vad han mottagit för kostnader i samband med brotten. Beloppet 15 000 kr avser donationer som inkommit via PayPal och beloppet 7.6 BTC avser donationer som inkommit via bitcoinadressen XX.
(Intäkterna inkomna via PayPal är beräknade utifrån de intäkter som inkommit på de tre PayPal-kontona med avdrag för PayPals avgifter och med ett säkerhetsavdrag om 5 215 kr. Intäkterna via bitcoinadressen XX är totalt 7.62630788 och ett säkerhetsavdrag om 0.02630788 BTC har gjorts).
3. Det yrkas att i beslag tagen dator förverkas från W.P.S. såsom hjälpmedel enligt: 7 kap 53 a § 2 st upphovsrättslagen 2016-5000-BG108607 p.1

Yrkande i andra hand

I andra hand yrkas att datorn förverkas enligt 36 kap 3 § 1 p brottsbalken

4. Det yrkas att beslaget av en telefon, beslagtaget hos W.P.S., ska bestå tills domen vinner laga kraft: 2016-5000-BG108607 p. 5. Det beslagtagna ska därefter återlämnas.

Muntlig bevisning

1. Förhör med de tilltalade **W.P.S. och S.L.**.
2. Förhör med vittnet **A.N.**, Rättighetsalliansen Europa AB, angående hur anmälarens bevissäkringar gått till, angående gjorda donationer efter kontakt med administratören "A." den 16 juni och 25 september 2015, översiktligt angående bittorrent-tekniken, att tillgängliggörandet skett utan målsägandenas samtycke, rättigheterna till filmerna, allmänt angående den skada illegala fildelningstjänster orsakar. Allt till styrkande av W.P.S. och S.L. begått intrång i målsägandenas rättigheter och till belysande av straffvärdet.
3. Förhör med vittnet **A.S.**, polisutredare NOA, Gruppen för utredning av immaterialrättsliga brott, Box 12256, 102 26 Stockholm, angående hennes kontroll av torrentfilerna i servern och hennes sammanställning av de påträffade torrentfilerna, hennes bevissäkring av kommentarer på flashback, uträkningen av inkomna intäkter till PayPal och via Bitcoins och undersökning av beslag tagen dator och telefon.

Handläggning

Hänvisning till handlingar önskas avseende all skriftlig bevisning, även om avsikten är att bevisningen översiktligen ska gås igenom för att underlätta tolkningen av den.

Behov av teknisk utrustning: storbildsskärm jämte kabel.

Följande personalia bör inhämtas: personutredningar

Förslag till huvudförhandlingsplan:

Dag 1:

Åklagarens sakframställan: ca 6 h

Dag 2:

Ev fortsatta sakframställningar

Förhör tilltalade

Vittnesförhör A.N.

Dag 3:

Vittnesförhör A.S.

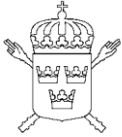
Personalia

Pläderingar

Rätten bör förelägga de tilltalade att i god tid före huvudförhandlingen inkomma med svaromål. Grunden för detta är att det därigenom kan bli aktuellt att revidera bevisuppgiften och begränsa sakframställningen och därmed huvudförhandlingstiden.

I svaromålet bör de tilltalade ange om det ifrågasätts:

- att det handlar om upphovsrättsskyddade filmverk och att målsägandena äger rättigheterna till dem,
- att respektive filmverk, i objektiv mening, tillgängliggjorts under de i åtalsbilaga A och B:s angivna tider och
- att de båda tilltalade, i objektiv mening, varit delaktig i verksamheten på rarat.org genom de ageranden som beskrivs i stycke två respektive tre i gärningsbeskrivningen.



Justering av stämningsansökan i mål B 14042-16

Justeringar gjorda vid, samt nytt yrkande framställt vid, huvudförhandling i målet den 5 september 2018. Justeringarna har markerats kursivt.

Ansvarsyrkanden

Brott mot upphovsrättslagen (S.L. och W.P.S.)

W.P.S.och S.L. har var för sig eller gemensamt och i samråd eller i samförstånd med varandra och andra personer i bl.a. Å, Ä och Ö, Sverige, **för W.P.S.:s del** mellan den 12 mars 2013 och den 25 februari 2016 **och för S.L.:s del mellan den 1 juni 2013 och den 25 februari 2016** uppsåtligt eller av grov oaktsamhet gjort intrång i målsägandenas

Gällande filmerna har följande justeringar gjorts:

Johan Falk – Slutet **2015-08-24** – 2016-02-25

I förhållande till S.L. är starttiden för följande filmer ändrad till **2013-06-01:**

- Alla vi barn i Bullerbyn
- Avalon
- Beck – Levande begravd
- Cockpit
- Cornelis
- Den röda vargen
- En enkel till Antibes
- En gång i Phuket
- En plats i solen
- Flimmer
- Hamilton 2
- Hamilton i nationens intresse
- Hur många lingon finns det i världen
- Hypnotisören
- Johan Falk - Alla råns moder
- Johan Falk – de 107 patrioterna

- Johan Falk – Organizasija Karayan
- Johan Falk- Spelets regler
- Johan Falk – Barninfiltratören
- Jägarna 2
- Livstid
- Nobels testamente
- Prime Time
- Rallybrudar
- Robert Gustavssons 25 års jubileumsrevy
- Ronja Rövardotter
- Simon och ekarna
- Snabba Cash
- Sommaren med Göran
- Svensson Svensson – I nöd och lust
- Svinalängorna
- The Stig Helmer Story
- Åsa Nisse – Walkom to Knohult

Särskilda yrkanden

Yrkandet om kvarstad enligt punkten 1 frånfalles.

Nytt yrkande avseende kvarstad:

Det yrkas att Patent- och marknadsdomstolen förordnar om kvarstad på så mycket av W.P.S.:s egendom att yrkandet om utbytesförverkande enligt punkten 2 täcks, samt att kvarstaden ska bestå till sex veckor efter att domen har vunnit laga kraft.

BILAGA A

Filmer som varit tillgängliga den 17 juni 2015.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT
PMD:I

INKOM: 2018-02-28
MÅLNR: B 14042-16
AKTBIL: 45

#	Filmtitel	Rättighetsinnehavare
1	Irene Huss - Den krossade tanghästen	Nordisk Film Valby A/S
2	Irene Huss - Den som vakar i mörkret	Nordisk Film Valby A/S
3	Irene Huss - Det lömska nätet	Nordisk Film Valby A/S
4	Irene Huss - Eldsdansen	Nordisk Film Valby A/S
5	Irene Huss - En man med litet ansikte	Nordisk Film Valby A/S
6	Irene Huss – I skydd av skuggorna	SF
7	Irene Huss - Jagat vittne	Nordisk Film Valby A/S
8	Irene Huss - Nattrond	Nordisk Film Valby A/S
9	Irene Huss -Glasdiävulen	Nordisk Film Valby A/S
10	Irene Huss -Tatuerad Torso	Nordisk Film Valby A/S
11	Irene Huss -Tystnadens cirkel	Nordisk Film Valby A/S
12	Johan Falk - Operation näktergal	Nordisk Film Valby A/S
13	Kommissarie Späck	Nordisk Film Valby A/S
14	Kronjuvelerna	SF
15	Luftslottet som sprängdes	Nordisk Film Valby A/S
16	Wallander - Arvet	SF
17	Wallander - Blodsband	SF
18	Wallander - Bröderna	SF
19	Wallander – Byfånen	SF
20	Wallander - Dödsängeln	SF
21	Wallander - Hämnaden	SF
22	Wallander - Jokern	SF
23	Wallander - Kuriren	SF
24	Wallander - Luftslottet	SF
25	Wallander - Läckan	SF
26	Wallander - Mörkret	SF
27	Wallander - Prästen	SF
28	Wallander - Skulden	SF
29	Wallander - Skytten	SF
30	Wallander - Täckmanteln	SF
31	Wallander - Vittnet	SF
32	Wallander - Vålnaden	SF
33	Wallander- Indrivaren	SF
34	Wallander- Innan Frosten	SF

BILAGA B

Filmer som varit tillgängliga från respektive datum till och med den 25 februari 2016.

#	Filmtitel	Rättighetsinnehavare	Added	Justerat datum, tillgängliggörande	Tillgänglig på servern
1	Alla vi barn I Bullerbyn	SF	2012-12-03 00:21:53	2013-03-12	2016-02-25
2	Arne Dahl - Europa Blues	Nordisk Film Valby A/S	2014-09-13 11:26:16		2016-02-25
3	Arne Dahl – Mörkertal	SF	2015-03-15 22:22		2016-02-25
4	Arne Dahl - Upp till toppen av berget	Nordisk Film Valby A/S	2014-09-12 09:25:16		2016-02-25
5	Arne Dahl- Ont blod	Disney	2014-09-09 13:10:42		2016-02-25
6	Avalon	SF	2012-07-04 21:17:02	2013-03-12	2016-02-25
7	Beck – Familjen	Nordisk Film Valby A/S	2015-01-10 22:39:00		2016-02-25
8	Beck – Invasionen	Nordisk Film Valby A/S	2015-03-21 22:35:04		2016-02-25
9	Beck – Rum 302	Nordisk Film Valby A/S	2015-03-09 17:23:07		2016-02-25
10	Beck – Sjukhusmorden	Nordisk Film Valby A/S	2015-03-28 15:40:56		2016-02-25
11	Beck -Levande begravd	Nordisk Film Valby A/S	2012-01-27 06:04:58	2013-03-12	2016-02-25
12	Bröderna Lejonhjärta	SF	2014-12-27 20:18:09		2016-02-25
13	Bröllopsfotografen	Nordisk Film Valby A/S	2014-05-26 10:47:48		2016-02-25
14	Cockpit	SF	2012-11-09 05:31:02	2013-03-12	2016-02-25
15	Cornelis	Nordisk Film Valby A/S	2012-03-23 17:44:36	2013-03-12	2016-02-25
16	Den röda vargen	SF	2012-07-27 05:18:05	2013-03-12	2016-02-25
17	Emil i Lönneberga	SF	2014-04-10 11:06:23		2016-02-25
18	Emil och Griseknoen	SF	2014-04-10 11:25:05		2016-02-25
19	En enkel till Antibes	Nordisk Film Valby A/S	2012-01-30 23:44:27	2013-03-12	2016-02-25
20	En gång i Phuket	SF	2012-06-06 10:07:28	2013-03-12	2016-02-25
21	En plats i solen	Nordisk Film Valby A/S	2012-08-23 20:05:45	2013-03-12	2016-02-25
22	Farliga drömmar	SF	2013-11-03 22:48:04		2016-02-25
23	Farsan	Nordisk Film Valby A/S	2014-06-06 21:31:54		2016-02-25
24	Filip och Fredrik presenterar trevligt folk	SF	2015-06-03 23:23:26		2016-02-25

STOCKHOLMS TINGSRÄTT
PMD:I

INKOM: 2018-02-28
MÅLNR: B 14042-16
AKTBIL: 46

25	Flickan som lekte med elden	Nordisk Film Valby A/S	2014-08-03 22:37:01		2016-02-25
26	Flimmer	SF	2013-03-08 23:42:10	2013-03-12	2016-02-25
27	Hamilton 2	Nordisk Film Valby A/S	2012-12-04 00:55	2013-03-12	2016-02-25
28	Hamilton i nationens intresse	Nordisk Film Valby A/S	2012-05-03 19:40:33	2013-03-12	2016-02-25
29	Hur många lingon finns det i världen	Disney	2012-01-28 11:15:00	2013-03-12	2016-02-25
30	Hypnotisören	SF	2013-01-19 04:25:27	2013-03-12	2016-02-25
31	I rymden finns inga känslor	SF	2014-05-30 11:30:09		2016-02-25
32	Inte flera mord	SF	2013-08-30 23:47:56		2016-02-25
33	Johan Falk - alla råns moder	Nordisk Film Valby A/S	2012-10-22 22:48:31	2013-03-12	2016-02-25
34	Johan Falk – Blodsdiamanter	Nordisk Film Valby A/S	2015-07-21 17:18:55		2016-02-25
35	Johan Falk - De 107 patrioterna	Nordisk Film Valby A/S	2012-10-10 17:31:52	2013-03-12	2016-02-25
36	Johan Falk – Lockdown	Nordisk Film Valby A/S	2015-08-04 19:12:35		2016-02-25
37	Johan Falk - Organizasija Karayan	SF	2012-11-04 21:01:07	2013-03-12	2016-02-25
38	Johan Falk – Slutet	Nordisk Film Valby A/S	2015-08-09 06:37:15*		2016-02-25
39	Johan Falk - Spelets regler	Nordisk Film Valby A/S	2012-09-30 10:47:41	2013-03-12	2016-02-25
40	Johan Falk – Tyst diplomati	Nordisk Film Valby A/S	2015-07-07 15:28:31		2016-02-25
41	Johan Falk – Ur askan i elden	Nordisk Film Valby A/S	2015-06-24 13:30:56		2016-02-25
42	Johan Falk- Barninfiltratören	SF	2013-03-09 12:07:44	2013-03-12	2016-02-25
43	Jägarna	Nordisk Film Valby A/S	2014-06-06 16:52:09		2016-02-25
44	Jägarna 2	SF	2012-01-24 20:06:48	2013-03-12	2016-02-25
45	Jönssonligan – Den perfekta stöten	Nordisk Film Valby A/S	2015-05-20 20:09:01		2016-02-25
46	Karlsson på taket	SF	2014-04-10 18:52:57		2016-02-25
47	Kyss mig	Nordisk Film Valby A/S	2014-05-30 15:00:54		2016-02-25
48	Livstid	Nordisk Film Valby A/S	2012-08-10 21:08:12	2013-03-12	2016-02-25
49	Lotta på Bråkmakargatan	SF	2013-09-15 03:20:57		2016-02-25
50	Madicken på Junibacken	SF	2014-04-10 11:07:09		2016-02-25
51	Micke och Veronica	SF	2015-04-28 01:44:55		2016-02-25
52	Morden i Sandhamn - Den innersta kretsen	Nordisk Film Valby A/S	2014-06-08 00:19:33		2016-02-25
53	Män som hatar kvinnor	Nordisk Film Valby A/S	2015-03-14 11:39:25		2016-02-25
54	Mördaren ljuger inte ensam	SF	2013-07-04 13:44:02		2016-02-25
55	Nobels Testamente	Nordisk Film Valby A/S	2012-06-16 22:11:03	2013-03-12	2016-02-25
56	Pippi Långstrump på de sju haven	SF	2013-06-03 01:04:43		2016-02-25
57	Prime Time	Nordisk Film Valby A/S	2012-06-29 15:50:27	2013-03-12	2016-02-25

58	På rymmen med Pippi Långstrump	SF	2014-09-25 05:52:51		2016-02-25
59	Rallybrudar	Nordisk Film Valby A/S	2012-03-28 18:48:35	2013-03-12	2016-02-25
60	Rasmus på Luffen	SF	2015-05-11 19:21:45		2016-02-25
61	Robert Gustavsson 25 års jubileumsrevy	Nordisk Film Valby A/S	2012-11-07 21:44:24	2013-03-12	2016-02-25
62	Ronja Rövardotter	SF	2012-01-23 11:27:25	2013-03-12	2016-02-25
63	Rosor, kyssar och döden	SF	2013-10-08 15:13:36		2016-02-25
64	Rånarna	SF	2015-05-22 15:03:03		2016-02-25
65	Simon och Ekarna	SF	2012-04-26 21:29:36	2013-03-12	2016-02-25
66	Snabba Cash	Nordisk Film Valby A/S	2012-02-07 08:11:58	2013-03-12	2016-02-25
67	Sommaren med Göran	Nordisk Film Valby A/S	2012-03-01 12:26:49	2013-03-12	2016-02-25
68	Studio Sex	Nordisk Film Valby A/S	2014-06-17 21:09:27		2016-02-25
69	Sune i fjällen	Nordisk Film Valby A/S	2015-03-28 19:46:27		2016-02-25
70	Svensson Svensson – I nöd och lust	Nordisk Film Valby A/S	2012-03-29 20:22:51	2013-03-12	2016-02-25
71	Svinalängorna	SF	2012-01-30 12:57:29	2013-03-12	2016-02-25
72	The Stig Helmer Story	Nordisk Film Valby A/S	2012-05-20 02:50:00	2013-03-12	2016-02-25
73	Tragedi på en lantkyrkogård	SF	2013-11-18 01:19:03		2016-02-25
74	Wallander - Den svaga punkten	SF	2014-02-05 19:45:41		2016-02-25
75	Wallander - Mastermind	SF	2014-02-09 13:56:45		2016-02-25
76	Wallander -Afrikanen	SF	2014-02-09 13:57:57		2016-02-25
77	Wallander- Fotografen	SF	2014-02-08 15:15:57		2016-02-25
78	Vi hade i alla fall tur med vädret igen	SF	2014-08-25 23:51:01		2016-02-25
79	Åsa Nisse - Walkom to Knohult	Nordisk Film Valby A/S	2012-01-09 00:36:35	2013-03-12	2016-02-25

**Ang filmen Johan Falk- Slutet*

Torrentfilen som återfanns på servern lades upp 2015-08-24 16:53:05.

Vid bevissäkring 2015-09-24 framgår dock att filmen då funnits tillgänglig på sidan sedan 2015-08-09 06:37:15.

Det är alltså styrkt att filmen funnits tillgänglig på sidan under perioden 2015-08-09 till 2016-02-25, även om det rör sig om olika torrentfiler.



Hur man överklagar

Dom i brottmål, Patent- och marknadsdomstolen

PMD-01

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga inom 3 veckor

Överklaga skriftligt inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv Patent- och marknadsdomstolens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att Patent- och marknadsöverdomstolen ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövnings-tillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis. Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att målsäganden ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.

Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.

Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.

5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till Patent- och marknadsdomstolen. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Patent- och marknadsdomstolen kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar domstolen överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Patent- och marknadsöverdomstolen.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även Patent- och marknadsöverdomstolen skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i Patent- och marknadsöverdomstolen

När överklagandet kommer in till Patent- och marknadsöverdomstolen tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

När krävs det prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

I brottmålsdelen behövs prövningstillstånd i två olika fall:

- Den åtalade har dömts enbart till böter.
- Den åtalade har frikänts från ett brott som inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Skadeståndsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att Patent- och marknadsöverdomstolen ska pröva en begäran om skadestånd. Undantag kan gälla när en dom överklagas i brottmålsdelen, och det är kopplat en begäran om skadestånd till brottet. Då krävs inte prövningstillstånd för skadeståndsdelen om

- det inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen eller om
- domstolen meddelar prövningstillstånd i brottmålsdelen.

Beslut i övriga frågor

I de mål där det krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen (se ovan), krävs det också prövningstillstånd för sådana beslut som bara får överklagas i samband med att domen överklagas. Beslut som kan överklagas särskilt kräver inte prövningstillstånd.

När får man prövningstillstånd?

Patent- och marknadsöverdomstolen ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att Patent- och marknadsdomstolen dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om Patent- och marknadsdomstolen har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rätts-tillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med Patent- och marknadsdomstolen om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.



Hur man överklagar Patent- och marknadsöverdomstolens avgörande

Den som vill överklaga Patent- och marknadsöverdomstolens avgörande ska göra det genom att skriva till Högsta domstolen. Överklagandet ska dock skickas eller lämnas till Patent- och marknadsöverdomstolen.

Senaste tid för att överklaga

Överklagandet ska ha kommit in till Patent- och marknadsöverdomstolen senast den dag som anges i slutet av Patent- och marknadsöverdomstolens avgörande.

Beslut om häktning, restriktioner enligt 24 kap. 5 a § rättegångsbalken eller reseförbud får överklagas utan tidsbegränsning.

Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar Patent- och marknadsöverdomstolen överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Högsta domstolen.

Prövningstillstånd i Högsta domstolen

Det krävs prövningstillstånd för att Högsta domstolen ska pröva ett överklagande. Högsta domstolen får meddela prövningsstillstånd endast om

1. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av Högsta domstolen eller om
2. det finns synnerliga skäl till sådan prövning, så som att det finns grund för resning, att domvilla förekommit eller att målets utgång i hovrätten uppenbarligen

beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

Överklagandets innehåll

Överklagandet ska innehålla uppgifter om

1. klagandens namn, adress och telefonnummer,
2. det avgörande som överklagas (domstolens namn och avdelning samt dag för avgörandet och målnummer),
3. den ändring i avgörandet som klaganden begär,
4. de skäl som klaganden vill ange för att avgörandet ska ändras,
5. de skäl som klaganden vill ange för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som klaganden åberopar och vad som ska bevisas med varje bevis.

Förenklad delgivning

Om målet överklagas kan Högsta domstolen använda förenklad delgivning vid utskick av handlingar i målet, under förutsättning att mottagaren där eller i någon tidigare instans har fått information om sådan delgivning.

Mer information

För information om rättegången i Högsta domstolen, se www.hogstadomstolen.se